

# Etudier la littérature en langue étrangère : perspectives comparatistes 1 (EAD)

## Infos pratiques

---

- > ECTS : 3,0
- > Nombre d'heures : 24,0
- > Langue(s) d'enseignement : Français
- > Période de l'année : Enseignement septième semestre
- > Méthodes d'enseignement : A distance
- > Forme d'enseignement : Travaux dirigés
- > Ouvert aux étudiants en échange : Oui
- > Composante : Philo, Info-Comm, Langages, Littératures & Arts du spectacle
- > Code ELP : 4L7LF11D
- > En savoir plus : <https://ufr-phillicia.parisnanterre.fr/>

## Présentation

---

L'objectif de ce cours-séminaire est d'entraîner les étudiants à la lecture de textes littéraires et de travaux critiques en anglais. Le travail s'effectuera donc à partir de lectures en langue originale, dans une perspective comparatiste qui insistera en particulier sur les enjeux d'interprétation, de traduction, d'influence, et d'adaptation.

On s'intéressera en particulier à *Wide Sargasso Sea* (1966), roman postmoderne, post-colonial et féministe, qui peut se lire comme la réécriture de *Jane Eyre* depuis de point de vue de la « folle du grenier », l'épouse créole de Rochester qu'il a enfermée dans sa demeure.

On s'interrogera notamment sur la représentation des identités de genre, de l'impérialisme anglais et de l'esclavage, et sur le travail de réécriture postmoderne du « classique » que constitue le roman de Brontë, en les envisageant également du point de vue de la tradition critique anglo-saxonne.

## Objectifs

---

Faire lire et étudier des textes littéraires et critiques en langue anglaise, familiariser avec les problématiques comparatistes associées à l'étude d'œuvres en langue étrangère.

## Évaluation

---

- \* *Session 1*: Mini-dossier ou oral (à l'appréciation de l'enseignant)
- \* *Session 2 dite de rattrapage* : 1 mini-dossier

## Pré-requis nécessaires

---

Anglais niveau intermédiaire

## Compétences visées

---

Lire de l'anglais littéraire et académique, maîtriser les problématiques comparatistes associées à l'étude des littératures en langue étrangère.

## Bibliographie

---

Jean Rhys, *Wide Sargasso Sea* [1966], Londres, Penguin books, 2011.

Jean Rhys, *La Prisonnière des Sargasses*, trad. Yvonne Davet, Paris, Gallimard, « L'imaginaire », 2004.

Lecture additionnelle :

Charlotte Brontë, *Jane Eyre*, Paris, Harrap's, « Yes you can! », 2021 (disponible en format électronique). Cette édition est spécialement conçue pour vous aider à lire le texte en anglais. Vous pouvez également consulter la traduction de Dominique Jean (Paris, Gallimard, "Folio", 2012).

## Ressources pédagogiques

---

Une bibliographie détaillée et des compléments de cours seront mis à disposition sur l'espace cours en ligne.